

Gesetz- und Verordnungsblatt

FÜR DAS LAND NORDRHEIN-WESTFALEN

Herausgegeben mit Genehmigung der Militärregierung

I. Jahrgang

Düsseldorf, den 20. Dezember 1947

Nummer 31

Date	Contents	Page	Datum	Inhalt	Seite
16/ 9/47	Order Supplementing the Ordinance for the Implementation of Catering Law in Respect of Restaurants etc. in Railway Stations not Operated by Reichsbahn, dated 1 July, 1930	221	18. 9. 47	Verordnung zur Ergänzung der Verordnung über die Anwendung des Gaststättengesetzes auf Bahnhofswirtschaften usw. der Eisenbahnen des allgemeinen Verkehrs, die nicht von der Deutschen Reichsbahn betrieben werden, vom 1. Juli 1930	221
21/11/47	General Information by the Minister of Economics	221	21. 11. 47	Mitteilungen des Wirtschaftsministers	221
19/10/46	Subject: Directive Fine Mechanics & Optics No. 1/46 issued by GEABZ concerning Control and Allocation of Ophthalmic Frames and Lenses	222	19. 10. 46	Betrifft: Anordnung Feinmechanik und Optik Nr. 1/46 des Zentralamtes für Wirtschaft über die Bewirtschaftung von Sehhilfsmitteln	222
19/10/46	Subject: First Executive Directive issued by GEABZ relating to Directive Fine Mechanics & Optics No. 1/46 concerning Control and Allocation of Ophthalmic Frames and Lenses of 19 October 1946	223	19. 10. 46	Betrifft: Erste Durchführungsanordnung des Zentralamtes für Wirtschaft zur Anordnung Feinmechanik und Optik Nr. 1/46 über die Bewirtschaftung von Sehhilfsmitteln vom 19. Oktober 1946	223
7 /6/47	Subject: Directive PR No. 47/47 issued by VAW regarding Maximum Prices for Vanillin Sugar in the British Area of Occupation	224	7. 6. 47	Betrifft: Anordnung PR Nr. 47/47 des Verwaltungsamtes für Wirtschaft über Höchstpreise für Vanillin-zucker in der britischen Besatzungszone	224
	Correction	224		Berichtigung	224

Order

Supplementing the Ordinance for the Implementation of Catering Law in Respect of Restaurants etc. in Railway Stations not Operated by Reichsbahn, dated 1 July, 1930.

Of 16 September, 1947.

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 906/1 dated 9/12/1947.

Pursuant to § 27 section two of the Catering Law of 28 April 1930 (RGBl. I, page 146 ff.) the following words are added to Article I of the Ordinance dated 1 July, 1930:

"Tecklenburger Nordbahn AG."

(to be inserted between "Südharz-Eisenbahn" and "Teutoburger-Wald-Eisenbahn").

This order will immediately become effective.

Düsseldorf, 16 September, 1947.

The Minister of Economics
Land North Rhine/Westphalia.
For and on behalf: Dr. Ewers.

The Minister of Traffic
Land North Rhine/Westphalia.
Renner.

General Information

by the Minister of Economics Land North Rhine/Westphalia.

Düsseldorf, 21 November, 1947.

The following Directives issued by GEABZ and VAW are published herewith for Land North Rhine/Westphalia:

The Minister of Economics
Land North Rhine/Westphalia.

Verordnung

zur Ergänzung der Verordnung über die Anwendung des Gaststättengesetzes auf Bahnhofswirtschaften usw. der Eisenbahnen des allgemeinen Verkehrs, die nicht von der Deutschen Reichsbahn betrieben werden, vom 1. Juli 1930.

Vom 16. September 1947.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/1 vom 9. 12. 1947.

Auf Grund des § 27 des Gaststättengesetzes vom 28. April 1930 (RGBl. S. 146 ff.) wird hiermit der Artikel I der Verordnung vom 1. Juli 1930 durch folgende Worte ergänzt:

Tecklenburger Nordbahn AG.

(einzufügen zwischen „Südharz-Eisenbahn“ und „Teutoburger-Wald-Eisenbahn“).

Diese Verordnung tritt mit sofortiger Wirkung in Kraft.

Düsseldorf, den 16. September 1947.

Der Wirtschaftsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.
In Vertretung: Dr. Ewers.

Der Verkehrsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.
Renner.

Mitteilungen des Wirtschaftsministers
des Landes Nordrhein-Westfalen.

Düsseldorf, den 21. November 1947.

Die nachstehenden Anordnungen des Zentralamtes für Wirtschaft in der britischen Zone und des Verwaltungsamtes für Wirtschaft des amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes werden für das Land Nordrhein-Westfalen hiermit bekanntgegeben.

Der Wirtschaftsminister
des Landes Nordrhein-Westfalen.

**Directive Fine Mechanics & Optics No. 1/46
concerning Control and Allocation of Ophthalmic
Frames and Lenses.**

Of 19 October, 1946.

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 503/1 dated 1/12/1947.

In accordance with Ordinance GEABZ concerning the Control of goods dated 4/10/46, the following is decreed with the consent of Economic Sub-Commission of CCG with a view to safeguarding supplies of ophthalmic frames and lenses.

Para 1

1. As understood by this Ordinance are: spectacle raw glass in the form of blanks or the like, ophthalmic lenses and sun-glasses, even if made of materials other than glass, ophthalmic frames, frames for sun-glasses and parts therefor.

2. Ophthalmic frames and lenses will be controlled as from the date when this Ordinance is put into force by GEABZ, subject to the following stipulations:

Para 2

1. Ophthalmic frames and lenses may only be supplied by and obtained from manufacturers (para 3), wholesalers (para 4), and opticians who are members of an opticians' guild (licensed — bezugsberechtigte — opticians) by virtue of a written consent issued by GEABZ.

2. Ophthalmic lenses, ophthalmic frames and parts therefor may only be supplied to wholesalers and licenced opticians and obtained by them by virtue of purchase coupons issued by GEABZ or authorities nominated by the latter, to licenced opticians.

3. Presentation of a purchase coupon will dispense with the licence required under para 1.

Para 3

1. Anyone producing ophthalmic frames and lenses either industrially or by handicraft (manufacturers) or proposing to do so, is required to notify GEABZ thereof within 14 days upon coming into force of this Ordinance, enclosing a production plan and copy of the production permit via the regional economic authorities.

2. Upon application, manufacturers will receive allocations of raw materials and accessories by GEABZ. Allocation will not be effected until notification as described by para 1 has been effected.

Para 4

1. Manufacturers (para 3) and wholesalers dealing in ophthalmic frames and lenses are required to make the following returns concerning same to regional economic authorities in respect of the last completed month, i.e. by the 5th day of each month, for the first time on 5th November 1946:

- a) Stocks held on the last day of the month preceding the past month;
- b) production and other intake during the past month;
- c) total stocks (sum of a and b);
- d) deliveries made during the past month (decrease in stocks);
- e) stocks on the last day of the past month.

2. Manufacturers and wholesalers are required to include in the return the number of items and the value and under d) the recipients for each month, classified according to localities and stating the number of articles supplied to the individual recipients.

3. Regional economic authorities will collect the returns and submit the same by the 12th day of each month to GEABZ.

Para 5

1. In the returns under para 3, manufacturers and wholesalers are required to show separately all supplies of products listed in para 1 which have been obtained from other zones or from abroad, stating number of articles, value and place of origin.

Para 6

1. Orders in hand on the date of coming into force of this Ordinance may only be executed in accordance with the stipulations of this Ordinance.

**Anordnung Feinmechanik und Optik Nr. 1/46
über die Bewirtschaftung von Sehhilfsmitteln.
Vom 19. Oktober 1946.**

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 506/1 vom 1. 12. 1947.

Auf Grund der Verordnung des Zentralamts für Wirtschaft in der britischen Zone über den Warenverkehr vom 4. Oktober 1946 wird zur Sicherstellung des Bedarfs an Sehhilfsmitteln mit Zustimmung der Economic Sub-Commission der Control-Commission angeordnet:

§ 1

1. Sehhilfsmittel im Sinne dieser Anordnung sind:

Brillenrohglas in Preßlingen oder anderer Form, Korrektionsbrillengläser und Sonnenschutzgläser auch aus anderem Material als Glas, Korrektionsbrillenfassungen, Fassungen für Sonnenschutzgläser und Teile zu diesen Fassungen.

2. Sehhilfsmittel werden vom Tage des Inkrafttretens dieser Anordnung an durch das Zentralamt für Wirtschaft in der britischen Zone (Zentralamt) nach Maßgabe der nachfolgenden Bestimmungen bewirtschaftet.

§ 2

1. Sehhilfsmittel dürfen zwischen Herstellern (§ 3), Großhändlern (§ 4) und Augenoptikern, die Mitglieder einer Augenoptikerinnung sind (bezugsberechtigte Optiker), nur auf Grund einer Genehmigung des Zentralamts bezogen und geliefert werden.

2. Korrektionsbrillengläser, Korrektionsbrillenfassungen und Teile dazu dürfen an Großhändler und bezugsberechtigte Optiker nur auf Grund von Einkaufsscheinen geliefert und von diesen bezogen werden. Die Einkaufsscheine werden vom Zentralamt oder den von diesem bestimmten amtlichen Stellen an bezugsberechtigte Optiker ausgegeben.

3. Die Vorlage eines Einkaufsscheines ersetzt die nach Absatz 1 erforderliche Genehmigung.

§ 3

1. Wer Sehhilfsmittel industriell oder handwerklich herstellt (Hersteller) oder herzustellen beabsichtigt, hat dies dem Zentralamt innerhalb von 14 Tagen nach Inkrafttreten dieser Anordnung unter Beifügung eines Produktionsplans und einer Abschrift der Produktionserlaubnis (Permit) über die regionale Wirtschaftsdienststelle zu melden.

2. Hersteller erhalten Roh- und Hilfsstoffe durch das Zentralamt auf Antrag zugeteilt. Die Zuteilung erfolgt erst nach der in Absatz 1 vorgeschriebenen Meldung.

§ 4

1. Hersteller (§ 3) und Großhändler, die Sehhilfsmittel führen, haben hinsichtlich dieser bis zum 5. eines jeden Monats, erstmalig am 5. November 1946, an die regionale Wirtschaftsdienststelle für den abgelaufenen Monat zu melden:

- a) Bestand am letzten Tage des Monats, der dem abgelaufenen Monat vorausgegangen ist;
- b) Produktion und sonstiger Zugang im abgelaufenen Monat;
- c) Gesamtbestand (Summe von a und b);
- d) die im abgelaufenen Monat vorgenommenen Auslieferungen (Abgang);
- e) Bestand am letzten Tage des abgelaufenen Monats.

2. Hersteller und Großhändler haben in die Meldungen Stückzahl und Wert und zu d) die Empfänger monatlich, nach Orten geordnet und unter Angabe der an die einzelnen Empfänger gelieferten Stückzahl, aufzunehmen.

3. Die regionalen Wirtschaftsdienststellen haben die Meldungen zu sammeln und bis zum 12. eines jeden Monats dem Zentralamt einzureichen.

§ 5

1. In den Meldungen nach § 3 haben Hersteller und Großhändler jeden Bezug der in § 1 aufgeführten Erzeugnisse aus anderen Zonen oder aus dem Ausland, unter Angabe von Stück, Wert und Herkunftsort, gesondert auszuweisen.

§ 6

1. Am Tage des Inkrafttretens dieser Anordnung vorliegende Aufträge dürfen nur nach den Bestimmungen dieser Anordnung ausgeführt werden.

2. The stipulations of this Ordinance also apply to opthalmic frames and lenses obtained from abroad or another zone.

Para 7

Contraventions against this Directive will be punished in accordance with the stipulations of GEABZ Ordinance concerning the Control of Goods dated 4/10/1946.

Para 8

GEABZ will issue the instructions and publications necessary for supplementing, executing and amending this Directive Exemptions from the stipulations of this Directive and publications issued by virtue of this Directive can be granted by GEABZ.

Para 9

This Directive will come into force on 19 October 1946. Minden, 19 October, 1946.

Zentralamt für Wirtschaft in der britischen Zone.
For and on behalf: Dr. Werkmeister.

First Executive Directive relating to Directive Fine Mechanics & Optics No. 1/46 concerning Control and Allocation of Ophthalmic Frames and Lenses of 19 October, 1946. Of 19 October, 1946.

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 906/1 dated 3/2/1947.

I

Ad para 2, 1:

Applications for licence should be addressed to GEABZ via the regional economic authority.

II

Ad para 2, 2:

1. Ophthalmic lenses and opthalmic frames will be issued by GEABZ to licenced opticians via regional economic authorities in accordance with production available and requirements.

2. Purchase coupons are numbered and show the article and quantity for which they apply. They bear the name of the licenced optician and the date of expiry.

Purchase coupons are not transferrable. Delivery may only be made to the optician whose name appears on the purchase coupon.

Purchase coupons are only valid up to the printed date of expiry and may not be supplied after the date of expiry.

3. Licenced opticians may obtain supplies from manufacturers or wholesalers on the basis of purchase coupons. Manufacturers can make supplies to wholesalers and licenced opticians on the basis of purchase coupons. They are obliged to accept orders from licenced opticians if they are likely to be able to effect the delivery by the date of expiry marked on the purchase coupon.

4. Manufacturers are required to keep the purchase coupons for opthalmic lenses and opthalmic frames accepted by them, and to forward them to GEABZ upon request. Purchase coupons serve as a basis for the allocation of raw materials and accessories.

Wholesalers are required to keep lists concerning the receipt and issue of these purchase coupons, and to keep them for one year.

III

Ad para 3, 1:

Manufacturers who already have submitted to GEABZ a report are not required to make the return laid down in para 3, 1 of the Ordinance.

IV

Ad para 3, 2:

1. Applications for the supply of raw materials and accessories should be addressed by the firms to GEABZ via the regional economic authorities.

2. GEABZ will allocate monthly quotas on the basis of the applications for spectacle raw glass blanks and other glass for the manufacture of opthalmic lenses. Quota holders may make applications for modification of the quota if the scope of production changes. The quota may be altered by GEABZ also without application.

2. Die Bestimmungen dieser Anordnung gelten auch für Sehhilfsmittel, die aus dem Ausland oder einer anderen Zone bezogen werden.

§ 7

Zu widerhandlungen gegen diese Anordnung werden nach den Bestimmungen der Verordnung des Zentralamts über den Warenverkehr vom 4. Oktober 1946 bestraft.

§ 8

Das Zentralamt erläßt die zur Ergänzung, Durchführung und Änderung dieser Anordnung erforderlichen Anordnungen und Bekanntmachungen. Es kann Ausnahmen von den Vorschriften dieser Anordnung sowie den auf Grund dieser Anordnung erlassenen Anordnungen und Bekanntmachungen zulassen.

§ 9

Diese Anordnung tritt am 19. Oktober 1946 in Kraft. Minden, den 19. Oktober 1946.

Zentralamt für Wirtschaft in der britischen Zone.
In Vertretung: Dr. Werkmeister.

Erste Durchführungsanordnung zur Anordnung Feinmechanik und Optik Nr. 1/46 über die Bewirtschaftung von Sehhilfsmitteln vom 19. Oktober 1946. Vom 19. Oktober 1946.

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 906/1 vom 3. 12. 1947.

I

Zu § 2 Absatz 1

Anträge auf Genehmigung sind über die regionale Wirtschaftsdienststelle an das Zentralamt zu richten.

II

Zu § 2 Absatz 2

1. Einkaufsscheine für Korrektionsbrillengläser und Korrektionsbrillenfassungen werden vom Zentralamt nach Maßgabe des Produktionsanfalls und des Bedarfs über die regionalen Wirtschaftsdienststellen an bezugsberechtigte Optiker ausgegeben.

2. Die Einkaufsscheine sind nummeriert und enthalten den Artikel und die Menge (Stück), für die sie gelten. Sie tragen den Namen des bezugsberechtigten Optikers und ein Verfallsdatum.

Eine Übertragung der Einkaufsscheine ist verboten. Die Lieferung darf nur an den Optiker erfolgen, dessen Name auf dem Einkaufsschein vermerkt ist.

Die Einkaufsscheine sind nur bis zu dem aufgedruckten Verfallsdatum gültig und dürfen nach Eintritt des Verfallsdatums nicht mehr beliefert werden.

3. Bezugsberechtigte Optiker können auf Grund von Einkaufsscheinen bei Herstellern oder Großhändlern beziehen. Hersteller können auf Grund von Einkaufsscheinen an Großhändler und bezugsberechtigte Optiker liefern. Aufträge bezugsberechtigter Optiker müssen sie annehmen, sofern ihnen die Lieferung bis zu dem auf dem Einkaufsschein vermerkten Verfallsdatum voraussichtlich möglich ist.

4. Hersteller haben die Einkaufsscheine für Korrektionsbrillengläser und Korrektionsbrillenfassungen, die sie vereinnahmt haben, aufzubewahren und dem Zentralamt auf Anforderung einzureichen. Die Einkaufsscheine dienen als Grundlage für die Zuteilung von Roh- und Hilfsstoffen.

Großhändler haben über Empfang und Weitergabe dieser Einkaufsscheine Listen zu führen und diese ein Jahr lang aufzubewahren.

III

Zu § 3 Absatz 1

Hersteller, die dem Zentralamt bereits einen Bericht vorgelegt haben, brauchen die in § 3 Absatz 1 der Anordnung geforderte Meldung nicht einzureichen.

IV

Zu § 3 Absatz 2

1. Anträge auf Bezug von Roh- und Hilfsstoffen sind von den Bestellern über die regionale Wirtschaftsdienststelle an das Zentralamt zu richten.

2. Das Zentralamt teilt auf Grund der Anträge für Brillenrohglaspreßlinge und anderes Glas für die Herstellung von Brillengläsern Monatskontingente zu. Die Kontingentsinhaber können bei Änderung des Produktionsumfanges Antrag auf Änderung des Kontingents stellen. Das Kontingent kann vom Zentralamt auch ohne Antrag geändert werden.

3. Deliveries within the quota will be deemed approved on the lines of para 2 of the Ordinance.

Minden, 19 October, 1946.

Zentralamt für Wirtschaft in der britischen Zone.
For and on behalf: Dr. Werkmeister.

**Directive PR No. 47/47
regarding Maximum Prices for Vanillin Sugar
in the British Area of Occupation.
Of 7 June, 1947.**

Approved for publication-reference NRW/LEG/18 966/1 dated 9/12/1947.

Pursuant to the British Administrative Instruction dated 6 November 1946 the following is enacted for the British Area of Occupation:

1. For Vanillin sugar with a minimum contents of 1% vanilla, packed in small bags of 10 grs each the following maximum prices are fixed:

wholesale's prime price . . . 4,— RM per 100 bags
retailer's prime price . . . 4,65 RM per 100 bags
consumer's price . . . 6,— RM per 100 bags

2. Terms of delivery and payment previously valid as well as discount rates on prices previously granted for quantities may not be altered when to the detriment of buyers.

3. This order will become effective on 15 June 1947 and will be valid until 31 December 1947. At the same time it supersedes all price regulations inconsistent with this order.

Minden, 7 June, 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des

amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
By order: Fürstenberg.

Correction

The Order PR No. 19/47 to amend Circular No. 9/44 regarding the Implementation of the Order concerning the Formation of Building Prices of 26 March 1947, published in the Gazette for Laws and Ordinances for Land North Rhine/Westphalia No. 18, page 134/35, is corrected resp. 3 figure 2c of § 1 as follows:

1.
2.
3. figure 2c: contractor's main fee from 4% to a maximum of 6%, excluding turnover tax.
4.

3. In Höhe des Kontingents gelten Lieferungen als genehmigt im Sinne von § 2 der Anordnung.

Minden, den 19. Oktober 1946.

Zentralamt für Wirtschaft in der britischen Zone.
In Vertretung: Dr. Werkmeister.

**Anordnung PR Nr. 47/47
über Höchstpreise für Vanillinzucker in der
britischen Besatzungszone.
Vom 7. Juni 1947.**

Druckgenehmigung NRW/LEG/18 966/1 vom 9. 12. 1947.

Auf Grund der britischen Verwaltungsinstruktion vom 6. November 1946 wird für das britische Besatzungsgebiet folgendes angeordnet:

1. Für Vanillinzucker mit einem Mindestgehalt an Vanillin von 1 Prozent, gepackt in Beuteln zu 10 g, werden folgende Höchstpreise festgesetzt:

Großhandelseinstandspreis . . . 4,— RM je 100 Beutel
Kleinhandelseinstandspreis . . . 4,65 RM je 100 Beutel
Verbraucherpreis . . . 6,— RM je 100 Beutel

2. Die bisherigen Lieferungs- und Zahlungsbedingungen sowie die Mengenpreismäßigkeiten in ihrer bisherigen prozentualen Höhe dürfen nicht zum Nachteil der einzelnen Abnehmer geändert werden.

3. Diese Anordnung tritt ab 15. Juni 1947 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1947. Gleichzeitig treten alle dieser Anordnung entgegenstehenden Preisvorschriften außer Kraft.

Minden, den 7. Juni 1947.

Verwaltungsamt für Wirtschaft
des

amerikanischen und britischen Besatzungsgebietes.
Im Auftrage: Fürstenberg.

Berichtigung

Die Anordnung PR Nr. 19/47 zur Änderung des Rund-erlasses Nr. 9/44 betr. Durchführung der Verordnung über die Baupreisbildung vom 26. März 1947, veröffentlicht im „Gesetz- und Verordnungsblatt für das Land Nordrhein-Westfalen“ Nr. 18, Seite 134/35, wird zu 3. Ziffer 2c in § 1 wie folgt berichtigt:

1.
2.
3. Ziffer 2c: Der Hauptunternehmerzuschlag von 4 Proz. auf höchstens 6 Proz., jedoch ausschließlich Umsatzsteuer.
4.